Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

2013/0390(COD)

19.12.2013

***I
ABBOZZ TA□ RAPPORT

dwar il-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-baħħara li temenda d-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE, 2002/14/KE, 98/59/KE u 2001/23/KE
(COM(2013)0798 – C7-0409/2013 – 2013/0390(COD))

Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

Rapporteur: Licia Ronzulli

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta□ konsultazzjoni
***	Proċedura ta’ approvazzjoni
***I	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
***II	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
***III	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta□ proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-abbozz ta□ att.)

Emendi għal abbozz ta’ att

Emendi tal-Parlament f□żewġ kolonni

It-tħassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta□ kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta□ att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta□ att ikollu l-ħsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba□ linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f□dak l-att.

Emendi tal-Parlament li jieħdu l-forma ta□ test konsolidat

Il-partijiet tat-test il-ġodda huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa***. Il-partijiet tat-test imħassra huma indikati permezz tas-simbolu ▌ jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni hija indikata billi t-test il-ġdid jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** u billi jitħassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta□ natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA□ RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW........5

NOTA SPJEGATTIVA...16

ABBOZZ TA’ RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-baħħara li temenda d-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE, 2002/14/KE, 98/59/KE u 2001/23/KE (COM(2013)0798 – C7-0409/2013 – 2013/0390(COD))

(Proċedura leġiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament u lill-Kunsill (COM(2013)0798),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 153(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema Artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C7-0409/2013),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Soċjali u Ekonomiku Ewropew ta’ ...[1],

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ta’ ... [2],

– wara li kkunsidra l-Artikolu 55 tar-Regoli ta’ Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali (A6-0012/2014),

1. Jadotta l-pożizzjoni fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;

2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa’ tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b’mod sustanzjali jew li tibdilha b’test ġdid;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu sabiex jgħaddi/tgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

Emenda 1

Proposta għal direttiva
Title 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Proposta għal	Proposta għal
DIRETTIVA TAL-PARLAMENT	DIRETTIVA TAL-PARLAMENT

[1] Għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.
[2] Għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-baħħara li temenda d-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE, 2002/14/KE, 98/59/KE ***u 2001/23/KE*** (b'rilevanza għaż-ŻEE)	EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-baħħara li temenda d-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE, 2002/14/KE ***u*** 98/59/KE (b’rilevanza għaż-ŻEE)

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva 2001/23/KE hija estremament rilevanti għal assi bbażati fissi imma ma tistax sempliċement tiġi trasposta f’assi mobbli. Fit-tbaħħir, ftehimiet kollettivi huma ħafna drabi marbuta mal-leġiżlazzjoni tal-Istat tal-bandiera. Jekk bastiment jinbiegħ u tiġi applikata din id-Direttiva, il-baħħara jistgħu jsibu lilhom infushom impjegati taħt kundizzjonijiet differenti ħafna li jistgħu ma jkunux għall-benefiċċju tagħhom. Ftehimiet ta’ negozjar kollettivi jvarjaw minn bandiera għall-oħra u jaħdmu fuq livell nazzjonaligħall-possibbiltà ta’ trasferimenti tal-assi tat-tbaħħir.

Emenda 2

Proposta għal direttiva
Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) Id-Direttiva 2008/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Ottubru 2008 dwar il-protezzjoni tal-impjegati fil-każ tal-insolvenza ta’ min iħaddimhom[22], id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta' Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew proċedura fl-impriżi fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-impriżi fuq skala Komunitarja għall-għanijiet ta' informazzjoni u ta' konsultazzjoni tal-impjegati[23], id-Direttiva 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2002 li tistabbilixxi qafas ġenerali dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati fil-Komunità Ewropea[24], ***id-Direttiva*** tal-Kunsill 98/59/KE tal-20 ta' Lulju 1998 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar ***redundancies***	(2) Id-Direttiva 2008/94/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta’ Ottubru 2008 dwar il-protezzjoni tal-impjegati fil-każ tal-insolvenza ta’ min iħaddimhom[22], id-Direttiva 2009/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta’ Mejju 2009 dwar l-istabbiliment ta’ Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew jew proċedura fl-impriżi fuq skala Komunitarja u fil-gruppi tal-impriżi fuq skala Komunitarja għall-għanijiet ta’ informazzjoni u ta’ konsultazzjoni tal-impjegati[23], id-Direttiva 2002/14/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta’ Marzu 2002 li tistabbilixxi qafas ġenerali dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati fil-Komunità Ewropea[24] ***u d-Direttiva*** tal-Kunsill 98/59/KE tal-20 ta’ Lulju 1998 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar ***sensji*** kollettivi[25],

kollettivi[25] ***u d-Direttiva tal-Kunsill 2001/23/KE tat-12 ta' Marzu 2001 dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri relatati mas-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta' trasferiment ta’ impriżi, negozji jew partijiet ta’ impriżi jew negozji[26]***, jew jeskludu lil min jaħdem fuq il-baħar mill-kamp ta’ applikazzjoni tagħhom jew jippermettu lill-Istati Membri li jeskluduhom.

[22] ĠU L 283, 28.10.2008, p. 36.

[23] ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28.

[24] ĠU L 80, 23.3.2002, p. 29.

[25] ĠU L 225, 12.8.1998, p. 16.

[26] ĠU L 82, 22.3.2001, p. 16.

jew jeskludu lil min jaħdem fuq il-baħar mill-kamp ta’ applikazzjoni tagħhom jew jippermettu lill-Istati Membri li jeskluduhom.

[22] ĠU L 283, 28.10.2008, p. 36.

[23] ĠU L 122, 16.5.2009, p. 28.

[24] ĠU L 80, 23.3.2002, p. 29.

[25] ĠU L 225, 12.8.1998, p. 16.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva 2001/23/KE hija estremament rilevanti għal assi bbażati fissi imma ma tistax sempliċement tiġi trasposta f’assi mobbli. Fit-tbaħħir, ftehimiet kollettivi huma ħafna drabi marbuta mal-leġiżlazzjoni tal-Istat tal-bandiera. Jekk bastiment jinbiegħ u tiġi applikata din id-Direttiva, il-baħħara jistgħu jsibu lilhom infushom impjegati taħt kundizzjonijiet differenti ħafna li jistgħu ma jkunux għall-benefiċċju tagħhom. Ftehimiet ta’ negozjar kollettivi jvarjaw minn bandiera għall-oħra u jaħdmu fuq livell nazzjonali għall-possibbiltà ta’ trasferimenti tal-assi tat-tbaħħir.

Emenda 3

Proposta għal direttiva
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni

(5) Fil-preżent, is-sitwazzjoni legali ***qed twassal biex ħaddiema*** fl-***istess kategorija jingħataw trattament differenti minn*** Stati Membri ***differenti, u dan skont jekk japplikawx jew le l-eżenzjonijiet u d-derogi permessi minn din il-leġiżlazzjoni. Għadd importanti ta' Stati Membri***

Emenda

(5) Fil-preżent, is-sitwazzjoni legali ***fl-Istati Membri hija riżultat*** tan-***natura speċifika tal-professjoni tat-tbaħħir. F’ħafna*** Stati Membri ***l-baħħara huma koperti bi ftehimiet ta’ negozjar kollettivi li jipprovdu livell xieraq ta’ protezzjoni. Barra minn hekk, id-dħul fis-seħħ f’Awwissu 2013 tal-Konvenzjoni dwar ix-***

għamlu użu limitat mill-esklużjonijiet.	***Xogħol Marittimu tal-ILO tiggarantixxi kundizzjonijiet ekwi fuq livell internazzjonali.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-aktar differenza ċara bejn tbaħħir u kull attività ekonomika oħra bbażata fuq l-art hija l-fatt li bastiment huwa assi mobbli ħafna. Ħafna drabi l-bastimenti huma involuti f’rotot internazzjonali tal-kummerċ, li jbaħħru minn varjetà ta’ ġurisdizzjonijiet nazzjonali. Il-Proposta għandha l-għan li tissalvagwardja kundizzjonijiet ekwi fuq livell internazzjonali billi tirreferi b’mod ċar għall-ILO MLC, li ġiet trasposta fil-liġi tal-UE permezz ta’ ftehim bejn l-imsieħba soċjali tal-ECSA u l-ETF, li se jkun infurzat taħt il-liġi tal-UE.

Emenda 4

Proposta għal direttiva
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) Il-Blue Book [28] jenfasizza l-ħtieġa li jiżdied l-għadd tal-impjiegi marittimi kif ukoll il-kwalità ta’ dawn l-impjiegi għaċ-ċittadini Ewropej, u anki l-importanza li jittejbu l-kundizzjonijiet tax-xogħol abbord.	***imħassra***
___________________ ***[28] COM(2007) 575 finali tal-10 ta’ Ottubru 2007.***	

Or. en

Ġustifikazzjoni

Filwaqt li l-konklużjonijiet tal-Blue Book huma utli, ir-rabta mal-esklużjonijiet tal-baħħara minn ċerti Direttivi dwar ix-xogħol mhix ċara. Tabilħaqq, id-derogazzjonijiet permessi taħt il-qafas legali attwali s’issa żguraw il-kompetittività internazzjonali ta’ gruppi Ewropej tat-tbaħħir.

Emenda 5

Proposta għal direttiva
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Id-drittijiet tal-baħħara koperti minn din id-Direttiva, rikonoxxuti mill-Istati Membri fil-leġiżlazzjoni nazzjonali li timplimenta d-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE, 2002/14/KE, 98/59/KE ***u/jew 2001/23/KE*** għandhom jiġu rispettati.	(10) Id-drittijiet tal-baħħara koperti minn din id-Direttiva, rikonoxxuti mill-Istati Membri fil-leġiżlazzjoni nazzjonali li timplimenta d-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE, 2002/14/KE ***u*** 98/59/KE għandhom jiġu rispettati.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva 2001/23/KE hija estremament rilevanti għal assi bbażati fissi imma ma tistax sempliċement tiġi trasposta f’assi mobbli. Fit-tbaħħir, ftehimiet kollettivi huma ħafna drabi marbuta mal-leġiżlazzjoni tal-Istat tal-bandiera. Jekk bastiment jinbiegħ u tiġi applikata din id-Direttiva, il-baħħara jistgħu jsibu lilhom infushom impjegati taħt kundizzjonijiet differenti ħafna li jistgħu ma jkunux għall-benefiċċju tagħhom. Ftehimiet ta’ negozjar kollettiv ivarjaw minn bandiera għall-oħra u fuq livell nazzjonali jaħdmu għall-possibbiltà ta’ trasferimenti tal-assi tat-tbaħħir.

Emenda 6

Proposta għal direttiva
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Għaldaqstant huwa f'loku li jiġu emendati ***d-Direttivi*** dwar il-liġi tax-xogħol li jeskludu l-baħħara mill-kamp ta' applikazzjoni tagħhom jew li jippermettu derogi li mhumiex ġustifikati b’mod oġġettiv.	(12) Għaldaqstant huwa f’loku li jiġu emendati ***diversi Direttivi*** dwar il-liġi tax-xogħol li jeskludu l-baħħara mill-kamp ta’ applikazzjoni tagħhom jew li jippermettu derogi li mhumiex ġustifikati b’mod oġġettiv.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva 2001/23/KE hija estremament rilevanti għal assi bbażati fissi imma ma tistax sempliċement tiġi trasposta f’assi mobbli. Fit-tbaħħir, ftehimiet kollettivi huma ħafna drabi marbuta mal-leġiżlazzjoni tal-Istat tal-bandiera. Jekk bastiment jinbiegħ u tiġi applikata din id-Direttiva, il-baħħara jistgħu jsibu lilhom infushom impjegati taħt kundizzjonijiet differenti ħafna li jistgħu ma jkunux għall-benefiċċju tagħhom. Ftehimiet ta’ negozjar kollettiv ivarjaw minn bandiera għall-oħra u fuq livell nazzjonali jaħdmu għall-possibbiltà ta’ trasferimenti tal-assi tat-tbaħħir.

Emenda 7

Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – punt 1
Direttiva 2009/38/KE
Artikolu 1 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Fl-Artikolu 1, għandu jitħassar il-paragrafu 7.	***L-Artikolu 1(7) jiġi sostitwit b’dan li ġej:***
	‘7. L-Istati Membri jistgħu jidderogaw minn din id-Direttiva f’sitwazzjonijiet fejn bastiment, fejn rappreżentant tal-impjegati jew sostitut tiegħu qed iservi abbord, qiegħed fil-baħar, jew f’port ta’ Stat li mhuwiex l-Istat tal-bandiera jew fejn mhuwiex possibbli li jipparteċipa fiżikament waqt laqgħa fi ħdan it-tifsira ta’ din id-Direttiva.’

Or. en

Ġustifikazzjoni

Minħabba n-natura speċifika tat-trasport marittimu u n-natura remota li tikkaratterizza t-tbaħħir fil-baħar miftuħ, parteċipazzjoni fiżika fil-Kunsilli ta’ Ħidma aktarx tkun ta’ tfixkil għal operazzjonijiet ta’ tbaħħir. Bastimenti fil-kummerċ internazzjonali huma tabilħaqq aktar fil-baħar milli fil-portijiet, li jagħmilha impossibbli li jsiru laqgħat fi żmien qasir. Għaldaqstant, il-parteċipazzjoni tkun inutli meta l-preżenza fiżika ma tistax tkun garantita u attwalment ħafna bastimenti m’għandhomx tagħmir ta’ komunikazzjoni li jista’ jintuża bħala alternattiva.

Emenda 8

Proposta għal direttiva
Artikolu 3 – punt 1
Direttiva 2002/14/KE
Artikolu 3 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-Istati Membri jistgħu jidderogaw minn din id-Direttiva ***permezz ta' dispożizzjonijiet partikolari applikabbli***	3. L-Istati Membri jistgħu jidderogaw minn din id-Direttiva ***f’sitwazzjonijiet fejn bastiment li jbaħħar, fejn rappreżentant***

għall-***ekwipaġġi ta' vapuri li jbaħħru f'ibħra internazzjonali, u dan bil-kundizzjoni li dawn id-dispożizzjonijiet partikolari jiggarantixxu livell ekwivalenti ta' protezzjoni tad-dritt*** tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni ***u tal-eżerċizzju effettiv ta' tali dritt min-naħa tal-impjegati kkonċernati.***	***tal-impjegati jew sostitut tiegħu tal-impriża jew l-istabbiliment konċernat qiegħed iservi abbord, fuq il-baħar, f’port fi Stat li mhuwiex l-Istat tal-bandiera jew fejn mhuwiex possibbli li ssir laqgħa ma’ min iħaddem skont arranġamenti prattiċi għall-informazzjoni u l-konsultazzjoni.*** ***Meta ssir derogazzjoni mill-Artikolu 4, ir-rappreżentanti tal-impjegati affettwati għandhom jiġu infurmati bil-laqgħa ma’ min iħaddem u l-aġenda tagħha, u r-raġuni li ma ġewx mistiedna għal-laqgħa. Għandu jkun possibbli għal dawn ir-rappreżentanti tal-impjegati li jissottomettu kummenti relatati mal-aġenda tal-laqgħa lill-maniġment ikkonċernat. Ir-rappreżentanti tal-impjegati għandhom jiġu sussegwentement mgħarrfa dwar l-eżitu tal-laqgħa.*** ***Fejn wieħed jew aktar rappreżentanti tal-impjegati tal-impriża jew stabbiliment ikkonċernat mhuwiex qed iservi abbord bastiment tal-merkanzija, id-drittijiet*** tal-informazzjoni u l-konsultazzjoni ***ta’ dawk ir-rappreżentanti tal-impjegati m’għandhomx ikunu affettwati mid-derogazzjonijiet stabbiliti f’dan il-Paragrafu.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Minħabba n-natura speċifika tat-trasport marittimu, parteċipazzjoni fiżika f’korpi ta’ informazzjoni u konsultazzjoni aktarx tkun ta’ tfixkil għal operazzjonijiet tat-tbaħħir.

Emenda 9

Proposta għal direttiva
Artikolu 4 – punt 2
Direttiva 98/59/KE
Artikolu 3 – paragrafu 1 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Meta s-sensji kollettivi previsti jkunu jikkonċernaw lil membri tal-ekwipaġġ ta' bastiment tat-tbaħħir, in-notifika ssir lill-awtorità kompetenti tal-Istat tal-bandiera li jtajjar il-bastiment.	Meta s-sensji kollettivi previsti jkunu jikkonċernaw lil membri tal-ekwipaġġ ta’ bastiment tat-tbaħħir, in-notifika ssir lill-awtorità kompetenti tal-Istat tal-bandiera li jtajjar il-bastiment***, kif ukoll l-awtorità pubblika kompetenti fil-pajjiż fejn hu bbażat min iħaddem.***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Li tinforma l-Istat tal-bandiera biss mhuwiex biżżejjed, għax ħafna drabi jkun il-każ li l-Istat tal-bandiera m’għandu l-ebda konnessjoni ma’, jew ġurisdizzjoni fuq, l-Istat fejn hu bbażat min iħaddem.

Emenda 10

Proposta għal direttiva
Artikolu 4 – punt 3
Direttiva 98/59/KE
Artikolu 4 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Meta s-sensji kollettivi previsti ta' membri tal-ekwipaġġ ***isiru*** b'rabta ma' trasferiment ta' bastiment tat-tbaħħir jew jirriżultaw minn tali trasferiment***, l-Istati Membri jistgħu, wara li jikkonsultaw mal-imsieħba soċjali, jagħtu d-dritt lill-awtorità pubblika kompetenti li tidderoga, jew bis-sħiħ, jew parzjalment, mill-perjodu stipulat fil-paragrafu 1 fiċ-ċirkostanzi li ġejjin:***	Is-sensji kollettivi previsti ta’ membri tal-ekwipaġġ b’rabta ma’ trasferiment ta’ bastiment tat-tbaħħir jew ***li*** jirriżultaw minn tali trasferiment ***huma esklużi mill-kamp ta’ applikazzjoni ta’ din id-Direttiva.***
	Fejn diġà japplikaw dispożizzjonijiet fil-liġi nazzjonali jew fi ftehimiet ta’ negozjar kollettivi ta’ membri tal-ekwipaġġ abbord bastimenti fuq il-baħar, dawn id-dispożizzjonijiet ma jkunux affetwati minn din id-Direttiva
(a) l-oġġett tat-trasferiment ikun jikkonsisti esklużivament f'bastiment tat-	

tbaħħir wieħed jew iktar,

(b) dak li jimpjega jħaddem bastiment wieħed biss.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva li jistabbilixxu l-proċeduri għall-infurmar u l-ikkonsultar mal-impjegati. L-istrutturi kumplessi tal-impjiegi marittimi ħafna drabi jagħmlu l-applikazzjoni imprattikabbli. Jekk id-Direttiva tal-Kummissjoni tiġi applikata, jista' faċilment ikun hemm inċentiv biex tittajjar bandiera li mhix tal-Istat. Id-dispożizzjonijiet nazzjonali tas-sensji kollettivi li jeżistu f'ħafna Stati Membri jirriflettu l-karatteristiċi tas-settur tat-tbaħħir. Jiddependi mill-Istati Membri biex ikomplu jiddeċiedu jekk leġiżlazzjoni jew xi miżuri oħra humiex neċessarji.

Emenda 11

Proposta għal direttiva
Artikolu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Id-Direttiva 2001/23/KE hija emendata kif ġej:	***imħassar***
L-Artikolu 1 huwa emendat kif ġej:	
(1) Il-paragrafu 2 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:	
'2. Din id-Direttiva tapplika, mingħajr ħsara għall-paragrafu 3, meta u kemm-il darba l-impriża, in-negozju jew il-parti mill-impriża jew min-negozju li jkunu se jiġu trasferiti jkunu fil-kamp ta' applikazzjoni territorjali tat-Trattat.'	
(2) Il-paragrafu 3 għandu jiġi ssostitwit b'dan li ġej:	
'3. Din id-Direttiva tapplika fil-każ ta' trasferiment ta' bastiment tat-tbaħħir irreġistrat fi Stat Membru u/jew itajjar bandiera ta' Stat Membru u li jikkostitwixxi impriża, negozju jew parti minn impriża jew negozju għall-finijiet ta' din id-Direttiva, anke meta ma jkunx fil-kamp ta' applikazzjoni territorjali tat-Trattat.'	

(3) Jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

‘4. ˙ ara li jikkonsultaw mal-imsieħba soċjali, l-Istati Membri jistgħu jistipulaw li l-Kapitolu II ta' din id-Direttiva ma japplikax fiċ-ċirkostanzi li ġejjin:

(a) l-oġġett tat-trasferiment ikun jikkonsisti esklużivament f'bastiment tat-tbaħħir wieħed jew iktar,

(b) l-impriża jew in-negozju li se tiġi/jiġi ttrasferit(a) tħaddem bastiment wieħed biss.’

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-bastimenti huma assi mobbli, li jistgħu faċilment jiġu trasferiti mill-ġurisdizzjoni ta□ stat għall-ġurisdizzjoni ta□ stat ieħor b□tibdil tal-bandiera u reġistrazzjoni. Barra minn hekk, mhuwiex possibbli li jiġi trasferit bastiment għal bandiera oħra u jiġu salvagwardjati d-drittijiet tal-impegati taħt reġim legali differenti. Konsegwentement għandu jkun hemm id-dritt li jiġu terminati kuntratti ta□ impjieg. Għandu jiġi kkunsidrat li l-kundizzjonijiet bażiċi ta□ impjieg ta□ baħħar għandhom jinsabu fil-leġiżlazzjoni tal-Istat tal-bandiera.

Emenda 12

Proposta għal direttiva
˙ rtikolu 6 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva taħt l-ebda ċirkustanza ma tikkostitwixxi raġuni għal tnaqqis fil-livell ġenerali ta' protezzjoni tal-persuni koperti minn din id-Direttiva kif jiggarantixxuh l-Istati Membri fl-oqsma koperti bid-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE, 2002/14/KE, 98/59/KE ***u/jew 2001/23/KE***.	L-implimentazzjoni ta□ din id-Direttiva taħt l-ebda ċirkustanza ma tikkostitwixxi raġuni għal tnaqqis fil-livell ġenerali ta□ protezzjoni tal-persuni koperti minn din id-Direttiva kif jiggarantixxuh l-Istati Membri fl-oqsma koperti bid-Direttivi 2008/94/KE, 2009/38/KE, 2002/14/KE ***u*** 98/59/KE.

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-Direttiva 2001/23/KE hija estremament rilevanti għal assi bbażati fissi imma ma tistax sempliċement tiġi trasposta f□assi mobbli. Fit-tbaħħir, ftehimiet kollettivi huma ħafna drabi marbuta mal-leġiżlazzjoni tal-Istat tal-bandiera. Jekk bastiment jinbiegħ u tiġi applikata din

id-Direttiva, il-baħħara jistgħu jsibu lilhom infushom impjegati taħt kundizzjonijiet differenti ħafna li jistgħu ma jkunux għall-benefiċċju tagħhom. Ftehimiet ta' negozjar kollettiv ivarjaw minn bandiera għall-oħra u fuq livell nazzjonali jaħdmu għall-possibbiltà ta' trasferimenti tal-assi tat-tbaħħir.

NOTA SPJEĊATTIVA

Il-Kummissjoni Ewropea timpenja ruħha bil-għan li ttejjeb id-drittijiet tal-baħħara li jaħdmu abbord tal-bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ wieħed mit-tmienja u għoxrin Stat Membru u għaldaqstant tipproponi r-reviżjoni ta’ ħames Direttivi.

Id-Direttivi inkwistjoni huma d-Direttiva 2008/94/KE dwar il-protezzjoni tal-impjegati fil-każ ta’ insolvenza ta’ min iħaddimhom, id-Direttiva 2009/38/KE dwar l-istabbiliment ta’ Kunsill tax-Xogħlijiet Ewropew, id-Direttiva 2002/14/KE li tistabbilixxi qafas ġenerali dwar l-informazzjoni u l-konsultazzjoni tal-impjegati fil-Komunità Ewropea, id-Direttiva 98/59/KE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar sensji kollettivi, id-Direttiva 2001/23/KE dwar is-salvagwardja tad-drittijiet tal-impjegati fil-każ ta’ trasferiment ta’ impriżi, negozji jew partijiet ta’ impriżi jew negozji, id-Direttiva 96/171/KE dwar l-impjieg ta’ ħaddiema fil-qafas ta’ prestazzjoni ta’ servizzi.

Hemm bżonn li l-ewwelnett jiġi analizzat l-impatt li l-proposta tal-Kummissjoni tista’ toħloq.

Madwar 90 % tal-kummerċ dinji jiżviluppa skont is-settur tat-trasport marittimu, li mingħajru ma jkunx possibbli li jsiru importazzjonijiet u esportazzjonijiet ta’ merkanzija fuq livell dinji u li jirreaġixxi pożittivament għat-talba dejjem tikber li ġejja prinċiparjament minn Pajjiżi li għandhom l-akbar u l-aktar tkabbir ekonomiku mgħaġġel.

Fuq livell internazzjonali, joperaw madwar 50,000 bastiment tal-merkanzija, irreġistrati f’aktar minn 150 pajjiż, li joffru impjieg għal aktar minn miljun baħħar. Madwar 30 % ta’ dawn il-bastimenti tal-merkanzija huma reġistrati fi Stat Membru. L-Unjoni Ewropea għandha madwar 20 % tal-flotta dinjija.

Sfortunatament mhuwiex possibbli li tkun definita b’mod ċar id-dejta fuq l-impjiegi fis-settur tal-flotta tal-merkanzija minħabba li l-istatistika mhijiex aġġornata perjodikament u tvarja skont is-sorsi.

Madankollu, mir-Rapport dwar il-valutazzjoni tal-impatt tal-Kummissjoni Ewropea joħroġ li n-numru ta’ baħħara fl-Ewropa huwa ta’ 345,455 filwaqt li fis-settur tas-sajd hemm 157,561 impjegat.

L-iskop tal-Proposta tal-Kummissjoni Ewropea għaldaqstant huwa dak li ttejjeb il-livell ta’ protezzjoni tal-impjegati fis-settur marittimu, filwaqt li fl-istess waqt tiffavorixxi l-ħolqien ta’ postijiet ġodda tax-xogħol f’settur daqstant ewlieni għall-ekonomija Ewropea.

Ir-rapporteur issostni dan l-objettiv imma ma taqbilx ma’ ċerta elementi bażiċi tal-proposta attwali.

Tixtieq, qabel xejn, tenfasizza li l-baħħara, minkejja li huma esklużi mill-kamp ta’ applikazzjoni ta’ din id-Direttiva, igawdu minn protezzjonijiet differenti stabbiliti mil-leġiżlazzjoni tas-settur adottati fl-Istati Membri. Għaldaqstant ma nistgħux nitkellmu dwar esklużjoni imma dwar leġiżlazzjoni differenti.

It-tieni, il-Kummissjoni filwaqt li tirreferi għad-Direttiva 2001/23/KE dwar it-trasferiment ta’ impriżi, issostni li *“l-esperjenza ta’ xi nazzjonijiet marittimi li ma japplikawx l-esklużjonijiet kienet li raw żieda fil-flotta, filwaqt li l-flotot tal-Istati Membri li applikaw l-esklużjonijiet naqsu.”*

Id-Direttiva 2001/23/KE ma tidhirx li tħalli lill-Istati Membri l-possibbiltà li japplikaw ir-regoli li hemm fid-Direttiva jew le fir-rigward tat-tbaħħir dinji, ħlief għal esklużjoni ċara u waħdanija fir-rigward ta’ bastimenti marittimi. Għaldaqstant, ma setax ġara li din id-Direttiva ħalliet effett fuq iż-żieda tal-flotta fi Stat Membru meta mqabbel ma’ ieħor.

Minflok, ir-rapporteur tisħaq il-bżonn li jiġu kkunsidrati effetti possibbli fuq il-flotta Komunitarja ta’ estensjoni tal-limitazzjonijiet tal-bastimenti li jeżistu f’każ ta’ trasferiment ta’ kumpanija.

F’settur impoġġi fuq livell internazzjonali b’mod qawwi bħalma hu dak marittimu, u li fih isiru bidliet frekwenti fis-sjieda tal-bastimenti, jekk il-kumpaniji Komunitarji tas-sidien tal-bastimenti jispiċċaw iridu jħarsu leġiżlazzjoni aktar stringenti fuq it-trasferimenti tal-bastimenti, bi proċeduri kumplessi burokratiċi li jridu josservaw waqt it-trasferiment li għaldaqstant tfisser aktar spejjeż, bla dubju jkunu penalizzati meta mqabbla ma’ kompetituri oħra, bil-konsegwenza ta’ telfien kważi ċert tal-kompetittività.

Għal dan il-għan m’għandux jiġi sottovalutat li, għalkemm bastiment huwa proprjetà mobbli reġistrata, dan jaġevola t-trasferiment tiegħu minn reġistru għall-ieħor, kuntrarjament għal dak li jsir fir-rigward ta’ stabbiliment veru u proprju.

Wieħed jista’ faċilment jimmaġina l-konsegwenzi negattivi, kemm fuq il-livell ekonomiku u kemm dak tal-impjiegi, li jiġu minn tnaqqis tal-flotot Ewropej li jagħtu vantaġġ lil dawk li mhumiex tal-UE.

B’dan il-mod ikunu miċħuda l-għanijiet tad-Direttiva proposta, jiġifieri ż-żieda tal-impjiegi fis-settur marittimu u t-titjib tal-protezzjoni għall-baħħara.

L-ekwipaġġi abbord bastimenti li jtajru bnadar Komunitarji kollha jgawdu minn leġiżlazzjoni komuni aktar favorevoli minn dik ta’ ħafna aktar Stati oħra. Bit-tluq tal-bastimenti Komunitarji lejn bnadar oħra jintilfu diversi postijiet tax-xogħol u ħafna baħħara Komunitarji, biex ma’ jitilfux l-impjieg, isibu ruħhom jaħdmu mingħajr protezzjoni offruta mill-kappa Komunitarja.

Barra minn dan, filwaqt li ssir valutazzjoni jekk tiġix estiża l-liġi dwar it-trasferimenti tal-kumpanija anke dwar bastimenti marittimi, iridu jiġu kkunsidrati ċerti speċifiċitajiet tas-settur marittimu.

Pereżempju, abbord bastiment jaħdmu aktar ħaddiema li jalteraw il-perjodi ta’ imbarkazzjoni (ġeneralment 3-4 xhur) u l-perjodi ta’ żbark fuq l-art, li matulhom, fil-parti kbira tal-każijiet, tiġi interrota r-relazzjoni max-xogħol. Meta l-baħħar jerġa’ jimbarka mill-ġdid, anke jekk impjegat mill-istess sid, dejjem jagħmel hekk fuq bastiment ġdid minn dak ta’ qabel. Dan hu kawża tal-pekuljaretà tax-xogħol marittimu li jitlob rotazzjoni kontinwa tal-ħaddiema kemm għall-bżonn tal-ħaddiema li jalternaw il-perjodi ta’ xogħol abbord u perjodi fuq l-art (dejjem jinbidel skont il-ħaddiem) u kemm għall-eżiġenzi operattivi tal-kumpanija.

F’tali kuntest, f’każ ta’ trasferiment tal-bastiment, ikun diffiċli anke biex jiġu identifikati l-ħaddiema li jistgħu jiġu garantiti ż-żamma tal-impjieg. Filfatt dan jista’ jsir fir-rigward ta’ dawk li jinzertaw imbarkati waqt il-mument tal-bejgħ, bir-riskju li l-impjieg jiġi żgurat lil dak li jkun imbarka l-ġurnata ta’ qabel il-bejgħ, u b’nuqqas serju ta’ trattament ugwali fir-rigward ta’ ħaddiema oħra.

Ir-rapporteur hija tal-parir li d-Direttiva 2001/23/KE dwar it-trasferiment ta’ impriżi m’għandhiex tiġi emendata fl-ambitu tagħha biex tinkludi l-baħħara. Skont id-definizzjoni,

il-bastiment huwa proprjetà mobbli, hija prassi frekwenti li jiġi mixtri u mibjugħ, fejn spiss ibiddel il-bandiera u l-pajjiż ta□ reġistrazzjoni. Fil-pajjiżi li jagħmlu użu minn dawn id-derogi, il-baħħara għandhom id-dritt, skont il-liġi nazzjonali, li jiddeċiedu jekk iridux ikunu trasferiti mal-bastiment jew le. Mill-mument li l-bastimenti mibjugħa joperaw f□partijiet oħra tad-dinja, il-baħħara ħafna drabi jiddeċiedu li ma jiġux trasferiti, u jippreferu li jibqgħu mal-istess sid tal-bastimenti u jaħdmu fuq bastiment differenti. Li jiġi estiż il-kamp ta□ applikazzjoni tad-Direttiva 2001/23/KE joħloq inċertezza ġuridika kemm għas-sid tal-bastimenti kif ukoll għall-baħħar fir-rigward tas-sitwazzjoni attwali.

Barra minn hekk, ir-rapporteur issostni li l-Proposta tal-Kummissjoni li temenda d-Direttiva 98/59/KE dwar is-sensji kollettivi m□għandhiex taffettwa x-xiri u l-bejgħ ta□ bastimenti. Meta jkunu previsti sensji kolletivi, dawk li jħaddmu jridu jinfurmaw lir-rappreżentanti tal-ħaddiema u jinnotifikaw bid-deċiżjoni lill-awtorità nazzjonali kompetenti tal-Istat tal-bandiera tal-bastiment. Madankollu, il-˙perjodu ta□ riflessjoni˙, kif previst mid-Direttiva 98/59/KE, li jsegwi n-notifika tal-awtorità pubblika u jtawwal il-proċess minn perjodu ta□ 30 ġurnata ma jikkunsidrax l-ispeċifiċità tas-settur tat-trasport marittimu.

Barra minn hekk, ir-rapporteur hija tal-parir li l-baħħara għandu jkollhom il-possibbiltà li jipparteċipaw u jivvutaw fil-qafas tal-Kunsilli Ewropej tax-Xogħol. Għalkemm id-distanza tal-baħħara għal żminijiet twal mill-kwartieri tal-kumpanija tagħmel dan imprattikabbli jekk mhux impossibbli, xorta għandha tiġi meqjusa l-possibbiltà li jiġu eletti rappreżentanti tal-ħaddiema jew sostituti.

Fid-dawl tal-osservazzjonijiet hawn fuq, ir-rapporteur tipproponi li jiġu emendati ċerti aspetti tal-proposta tal-Kummissjoni li skont hi ma jikkunsidrawx ċerti realtajiet tal-professjoni marittima u tal-funzjonament tas-settur tat-trasport marittimu.

L-elementi l-ġodda għandhom l-għan li jiggarantixxu ċertezza ġuridika aħjar għall-operaturi kollha tas-settur.

L-objettiv komuni għandu jkun dak li jiġi offrut lill-baħħara Ewropej l-aqwa protezzjoni possibbli grazzi għall-adozzjoni ta□ proposta li tiżgura bilanċ ġust bejn il-bżonn ta□ livell xieraq ta□ protezzjoni tal-baħħara u ż-żamma tal-kompetittività fis-settur li jħaddimhom.